

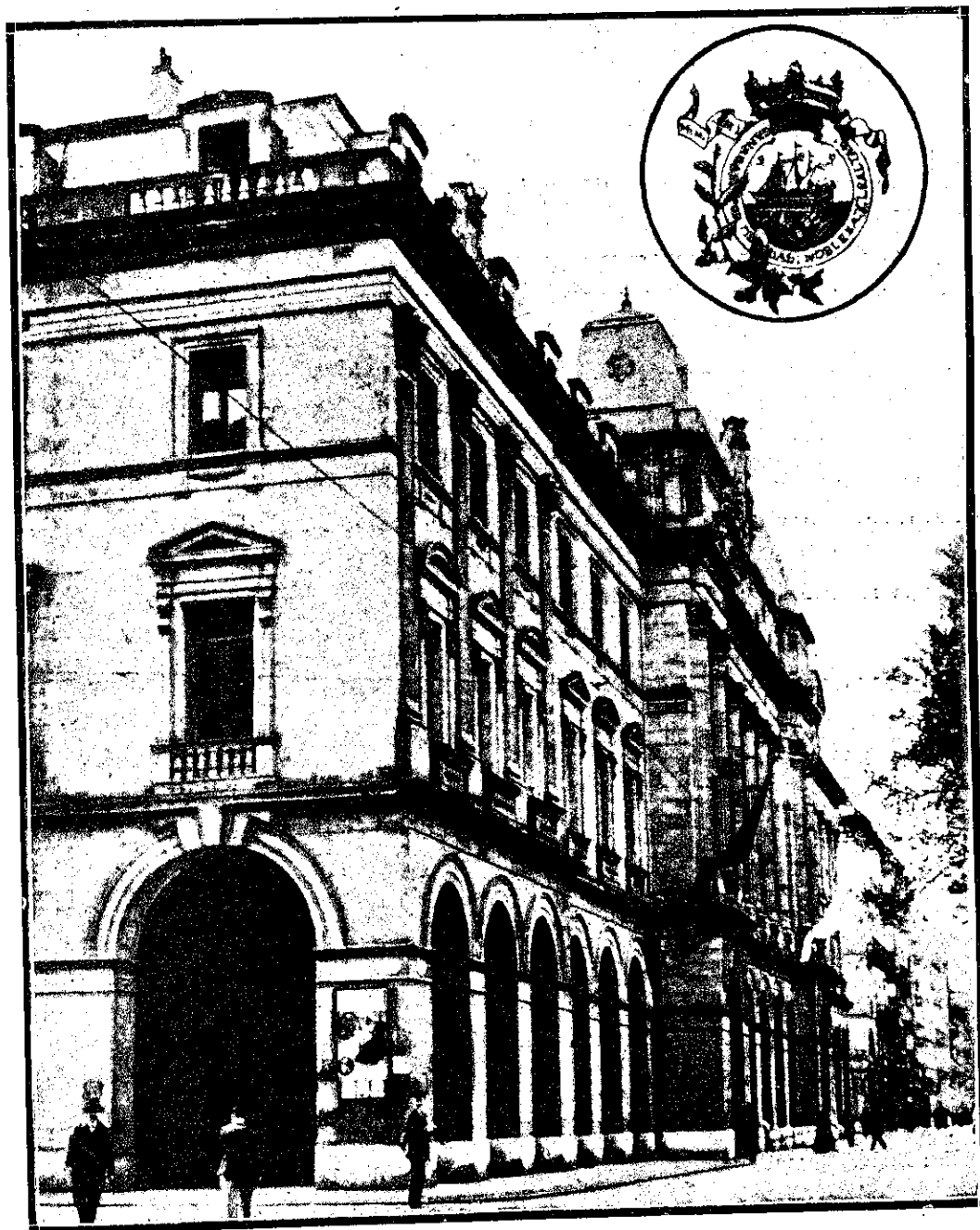
LA BASKONIA

REVISTA ILUSTRADA

AÑO XX

BUENOS AIRES, AGOSTO 30 DE 1913

Nº. 717



Palacio de la Diputación de Gipúzkoa

(En el círculo el escudo de San Sebastián)



Homenaje de "La Baskonia" al Centenario de Donostia

(SAN SEBASTIAN EN EL AÑO 1813)



Conmemorar hoy el centenario de la reedificación de San Sebastián, hemos creído oportuno trazar estas líneas en LA BASKONIA de Buenos Aires, consagradas a la memorable fecha del año 1813.

Nuestra querida ciudad al alborear el siglo XIX ó sea antes del incendio, contaba en la zona urbana ó intramuros, con 5.488 almas, y en la zona rural ó extramuros, 3.616, que hacían un total de 9.104 habitantes, sin contar la numerosa tropa que como plaza de armas estaba constantemente guarnecida.

Tenía 22 calles y dos plazas; en una de éstas, llamada Plaza Nueva, se hacía la reunión del comercio diario; en ella se hallaba también situada la casa concejil con un soportal ó arcada espaciosa ocupando el primer piso de la misma el Ayuntamiento y en el segundo el consulado. La ciudad se reservó el uso y servicio de los balcones que en número de 159 (hoy 148), circundaban la mencionada plaza con el objeto de aprovecharlos en tiempos de públicos regocijos para con su rendimiento subvenir á los gastos de la función.

Toda la extensión de la calle Igentea, Plaza Vieja y del Pozo, cerraba una muralla en la cual por su parte interior existían arrimadas varias casitas estrechas; en la Plaza Vieja se hallaba colocada la fuente pública, única con que se solía surtir el vecindario, prescindiendo de las que á mucha distancia se hallaban fuera de la ciudad.

Todas las calles estaban emplazadas en el mismo sitio que en la actualidad ocupan, pero en general eran angostas y tortuosas; las casas también eran estrechas en general, perimetradas de paredes de diversidad de ángulos y recuadros de patios pequeños.

El Ayuntamiento se hallaba constituido en la forma siguiente:

Alcaldes: D. Miguel Antonio de Bengochea y don Manuel de Gogorza.

Regidores: D. José Santiago de Claessens, D. José M. de Leizaur, D. José M. de Olozaga, D. José M. de Eceiza, D. Fermín de Elizondo y D. José Antonio de Parraga.

Síndico: D. Joaquín Bernardo de Armendariz.

Secretario: D. José Joaquín de Arizmendi.

El presupuesto municipal de gastos ascendía á reales 295.890, y los sueldos del personal asalariado constituían la cuarta parte de dicho presupuesto ó sean 78.737 reales.

Para el servicio espiritual de las dos Iglesias parroquiales intramurales y de toda su feligresía, había

dos párrocos con denominación de vicarios, el uno en la de Santa María y el otro en la de San Vicente.

Funcionaba también la Ilustre casa de contratación y consulado que llevaba entonces siglo y medio de existencia; se hallaba instalada en el primer piso la Casa Consistorial; se regía con el mayor acierto bajo ciertas ordenanzas, administraba justicia rectamente, decidía los negocios más intrincados del comercio con aplauso y admiración de los extranjeros.

Los bienes pertenecientes á la ciudad consistían en montazgos que se hallaban situados los más cercanos á dos leguas de distancia, y con el producto de los rendimientos que ingresaban en la Tesorería de propios y arbitrios se reunía dinero bastante para el pago de sueldos de todos los asalariados, para atender al costo del alumbrado de las calles, para satisfacer los réditos de censos impuestos sobre la misma caja y para cubrir enteramente el costo de las demás urgencias que ocurrían.

De las 1500 familias que próximamente constituían su vecindario, había entre ellas varias acaudaladas, medianamente acomodadas y pocas ó ninguna la que con su industria no adquiría lo suficiente para su precisa y necesaria subsistencia.

La ciudad, con motivo de la guerra de la independencia, se hallaba oprimida, sobre todo desde el 25 de Julio; en que malogrado el asalto y ataque, quedaron reducidas á cenizas 63 casas en el barrio de la Brecha, y cuando sus habitantes, con su amor al Rey y su acendrado patriotismo, vieron acercarse los días de su libertad, llegó el segundo asalto el martes, día 31 de Agosto, que hizo á nuestro pueblo el ejemplar más espantoso y de más admiración que presentan las historias.

En tan aciago día las llamas cubrieron el ambiente de la ciudad de nuestros antecesores y... San Sebastián pereció.

De 600 casas que próximamente contaba entonces la ciudad dentro de sus murallas, sólo quedaron 36; ruinas, escombros, paredes al desplomarse eran los únicos restos de una plaza de comercio, que vivificaba á todo el país comarcano, á una población agradable que atraía y embelesaba á los forasteros; 1500 familias quedaron sin asilo; almacenes riquísimos, tiendas perfectamente surtidas, mercancías, muebles, alhajas, efectos, todo desapareció; excedió de 25.000.000 de pesetas el valor de las pérdidas; quedaron también reducidos á cenizas, los registros públicos, escrituras y documentos que encerraban las diez numerías de la ciudad, los de su archivo, ilustre consulado, libros parroquiales y libros de comercio y particulares.



La ciudad de San Sebastián no por eso desmayó; parece como que el corazón donostiarra, recobró cierto sagrado vigor, y así después de tomada, saqueada é incendiada, estando aún ardiendo sus edificios, previo mutuo aviso y acuerdo, se juntaron y congregaron los días 8 y 9 de Septiembre en la Comunidad de Zubieta y su casa solar de Aizpurúa, los beneméritos ciudadanos don Miguel Antonio de Bengoechea y don Manuel de Gogorza, alcaldes y jueces ordinarios, don José Santiago de Claessens, don José María de Eceiza y don Joaquín Bernardo de Armendariz, regidores y síndico del Ayuntamiento de esta ciudad, don Joaquín Antonio de Aramburu, prior del Ilustre Cabildo eclesiástico, don Joaquín Santiago de Larreañdi y don Joaquín Pío de Armendariz, presbíteros beneficiados, don Joaquín Luis de Bermingham, don Bartolomé de Olózaga, prior y cónsul del Ilustre Consulado, y los vecinos de esta ciudad y dicha comunidad, don José M. de Soroa, don Evaristo de Echagüe, don José Elías de Legarda, don José Ignacio de Sagasti, don Sebastián Ignacio de Alzate, don Francisco Antonio de Barandiaran, don Rafael de Bengoechea, don Manuel de Riera, don Domingo de Galardi, don José Fermín de Minondo, don Manuel Vicente de Añorga, don José Manuel de Aizpurúa, don Juan Fermín Irigoyen de Araeta, don Juan Miguel de Aizpurúa, don José Joaquín de Lasarte, don Juan José de Goya, don Juan Miguel de Zatarain, don José Antonio de Alleri, don Juan Agustín de Añorga y el secretario del Ayuntamiento, don José Joaquín de Arismendi.

Trataron del partido que había de tomarse en tan tristes circunstancias á favor del vecindario; invocaron aquellos héroes el espíritu patrio-religioso, social, civil, político y administrativo, reeligieron á los mismos capitulares que antes hemos hecho mención, ratificaron sus deseos de contribuir á cuanto alcanzasen sus facultades al mayor alivio de todos los habitan-

tes de la ciudad cuya repoblación y felicidades aseguraron que ansiaban de todo su corazón y entre 7 y 8 de la mañana del 1^o de Septiembre vinieron á la ciudad los dos alcaldes y demás individuos del Ayuntamiento que se hallaban presentes, asistidos de los vecinos que pudieron acompañarlos y después de entrar en la ciudad fijaron su residencia provisionalmente en la casa de don Bartolomé Olózaga (hoy 40 calle 31 de Agosto), al pie del Castillo, la cual con sólo la hilera de casas de aquella parte, se preservó únicamente del incendio y la ofreció para ese objeto el mismo señor Olózaga.

Juraron la Constitución de la Monarquía española, el domingo 12 en la Plaza Vieja ó de armas, por hallarse la Nueva cubierta de funestos escombros ó humeantes ruinas, repitiéndose el domingo siguiente 19 de Septiembre su publicación, y acto seguido se nombró Ayuntamiento constitucional en la siguiente forma:

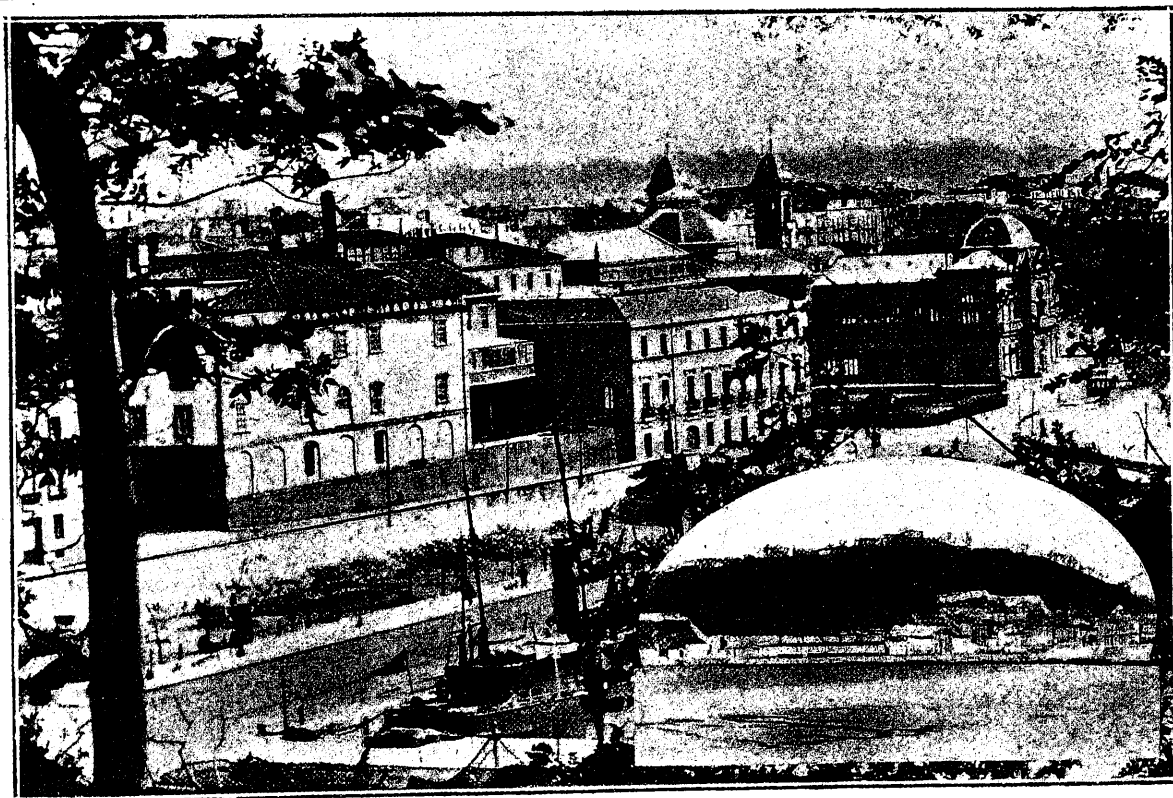
Alcaldes: Don Juan José Vicente de Michelena y don Pedro Gregorio de Iturbe.

Regidores: Don Pedro José de Belderrain, don Miguel de Gasure, don José Luis de Bidaurreta, don José Diego de Eleicegui, don Manuel de Alcain, don Domingo de Olasagasti, don José Joaquín de Almorza y don José M. de Echenique.

Síndicos: Don Juan Antonio de Arruabarrena y don Santiago de Zatarain.

Dicho Ayuntamiento que se hallaba instalado entre escombros y cenizas puso en juego todos los medios imaginables para la más pronta reunión de las sumas destinadas á mejorar la desgraciada suerte de sus conciudadanos y consagró todos sus desvelos y fatigas en ver de recaudar arbitrios que era el medio de facilitar á sus habitantes el beneficio que había de traer, el dejar expeditas y libres las calles y Plaza Nueva.

La población apenas excedía entonces de 900 á 1000 al más en la hilera de la calle de la Trinidad, aun



Vista general de San Sebastián desde el monte Urgull



San Sebastián.—Igueldo

comprendiendo los que habitaban en barracas en diferentes puntos de la ciudad.

El pavor, la miseria y una profunda melancolía se apoderó de los vecinos que se hallaban esparcidos en varios caseríos y en los pueblos inmediatos, y la enfermedad que reinaba con preferencia en esta ciudad y su jurisdicción era la fiebre ó calentura putrida; los enfermos pobres eran en lo regular víctimas del mal por cuanto carecían de asistencia, de alimentos, medicamentos y de limpieza.

En 9 de Diciembre quedó restablecida la antigua Junta de Obras, para que con el producto del portazgo de Santa Catalina, los derechos que antes cobraba y otras gracias y arbitrios, pudiera atender á la reedificación de la ciudad y á todo género de obras públicas, valiéndose para ello de las luces é inteligencia del capitán de ingenieros y arquitecto don Pedro Manuel de Ugarteandia, en quien el Ayuntamiento tenía toda su confianza por los conocimientos locales con que se hallaba dotado como hijo nativo.

Para terminar diremos que el sufrimiento de los habitantes de esta ciudad durante los cinco años de opresión, abandonados á miseria desde Agosto á Diciembre, sin socorro ni alivio, son una prueba nada equívoca de su inalterable patriotismo.

Como consecuencia de la hecatombe del 31 de Agosto, resolvieron el Ayuntamiento, Cabildo Eclesiástico é Ilustre Consulado celebrar perpetuamente el aniversario de tan infausto día, obteniendo una bula del papa Pío VII.

En el catafalco, entre otras inscripciones, se consiguió lo siguiente:

Ya renace hermosa
parto de la cencia y de la muerte
como fénix gloriosa
que su linaje entre las llamas vierte.

Se cumplió el vaticinio.

Sobre aquellas ruinas alboreó sonriente la ciudad joven, resonaron los timbres de muy noble y muy leal que ostenta este querido pueblo, y en esta fecha en que se conmemora el centenario de su reedificación, San Sebastián cuenta por una población de 50.000 habitantes, siendo su presupuesto municipal de 3.600.000 pesetas anuales.

Dichas cifras, comparadas con las que figuran al principio de estas líneas, así como los planos de ambas épocas, constituyen el testimonio más elocuente para venir en conocimiento del desarrollo y progresión creciente que ha tenido la ciudad.

Para llegar á tan feliz resultado el Municipio ha realizado obras costosísimas y de verdadera importancia. A la vista de todos están los magníficos edificios públicos y particulares, rodeados de amplios y hermosos paseos, calles y plazas, todo ello dentro de un plan perfecto de urbanización

Ha establecido servicios con arreglo á las exigencias de la vida moderna, y sus desvelos en pro de la higiene han sido premiados con un diploma expedido por la Dirección General de Sanidad; así que puede asegurarse, sin exageración, que esta ciudad cosmopolita por excelencia, ha venido á ocupar un lugar preeminente en Europa, en orden á los progresos realizados en un periodo de tiempo que puede considerarse como muy corto en la vida de los pueblos.

Por eso hoy España unánime celebra nuestra prosperidad; los extranjeros la admiran, todos aplauden con entusiasmo cuanto los Ayuntamientos donostiarros, sacrificándose en aras de un inquebrantable amor á la patria, han contribuido para traerla á tanta opulencia y esplendor.

Por último, la situación floreciente de la actual Easo, llamada Perla del Cantábrico, elegida por la familia real como residencia veraniega durante más de un cuarto de siglo, es efecto directo de aquella resolución heroica de nuestros abuelos, de aquellos treinta ínclitos varones que, reunidos en Zubieta, sentaron en sus tres famosas sesiones, de inmortal memoria, la base del renacimiento de San Sebastián. ¡Benditos ellos!

Baldomero de Anabitarte

*Jefe de la Sección Central,
Encargado del Archivo Municipal
de San Sebastián*



Escenas donostiarros.—Pescadores de caña

DONOSTIYA

*Homenaje á los beneméritos junteros de Zubieta
Tributo de admiración al general francés Rey*

En medio de la falta de ambiente en que ha luchado y lucha la Junta del Centenario de 1813, frialdad y escasez de entusiasmo entre el público donostiarra, de-



bido principalmente á que, con el rapidísimo y prodigioso desarrollo de San Sebastián en estos últimos treinta años, ha casi desaparecido el antiguo y querido espíritu *erriko shime* y *koshkero*, aparte de que no se enseña á los niños la historia de San Sebastián; en medio de estas contrariedades que tanto nos apenan á los donostiarras *joske maritarrak* del tiempo de las murallas, vemos con satisfacción que la idea primordial de todas las proyectadas fiestas es y será la glorificación de aquellos beneméritos varones que, congregados en Zubieta, acordaron, sin desmayos, la reedificación del *Iru-chulo* de nuestros constantes cariños y recuerdos.

Todo ó casi todo se reconcentrará, pues, en el monumento que, dedicado á conmemorar las inmortales sesiones de Zubieta, celebradas en el histórico solar de Aizpurua los días 8 y 9 de Septiembre de 1813, se levanta en el parque de Alderdi Eder.

Bien quisiera, pues, poder dedicar un recuerdo entusiástico y especial á aquellos patricios y á las Juntas de Zubieta, pero un motivo de delicadeza me lo impide, al considerar que fué mi finado padre, don Nicolás de Soraluze (Q. E. P. D.), quien, viendo el poco aprecio que se hacía de tan sublime ejemplo, de tan magna enseñanza (pues salvo una función religiosa anual, ya en desuso, todo ello pasaba casi desapercibido para los donostiarras), no cejó en sus trabajos, hasta que logró que, en 9 de Septiembre de 1877, el Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián dedicara una lápida conmemorativa, que solemnemente se inauguró en la fachada del solar de Aizpurua, é instituyera una fiesta cívico-religiosa, que desde entonces siempre ha venido realizándose en la primera quincena de Septiembre.

Como grato recuerdo de todo ello, y homenaje de cariño hacia aquellos verdaderos héroes, publicó una monografía titulada: "*Memoria acerca de las célebres sesiones de la Casa Aizpurua, de la Comunidad de Zu-*

bieta, en los días 8 y 9 de Septiembre de 1813, é inauguración de la lápida conmemorativa el 9 de Septiembre de 1877."

Con pena hay que confesar hoy esta falta de ambiente que se nota ahora en San Sebastián y que tanto ha perjudicado á los trabajos de la Junta del Centenario, pero ante todo ha de resplandecer la verdad, por desagradable que sea tener que confesarla.

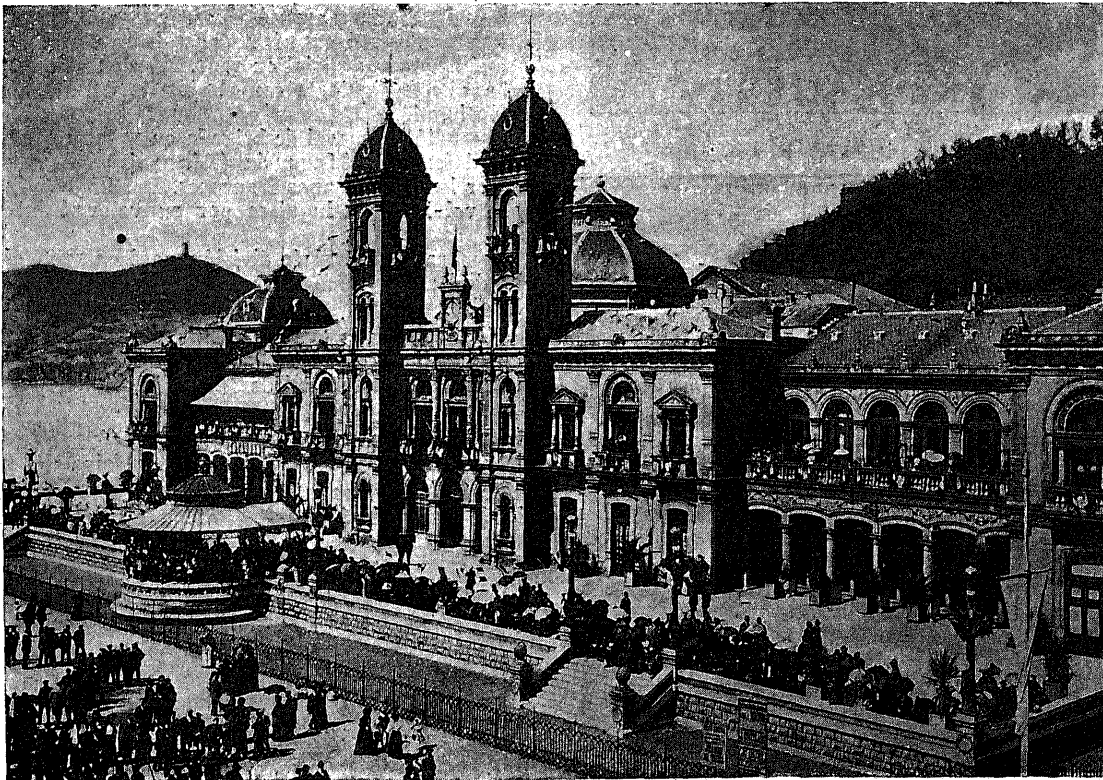
Dedicado este recuerdo á los héroes de Zubieta, creímos que ante la imparcialidad de la Historia, no se ha rendido aún la justicia debida, ni en Francia y menos en España, á una personalidad que sobresalió extraordinariamente en San Sebastián en 1813, pues hasta ahora, con motivo de las proyectadas fiestas del Centenario, nada hemos notado ni visto, por nuestra parte, acerca del particular.

Nos referimos al francés Rey, defensor de la plaza de San Sebastián contra los anglo-portugueses, defensor verdaderamente heroica y notable, y no porque sea enemigo nuestro se le deben escatimar sus méritos desde el punto de vista militar.

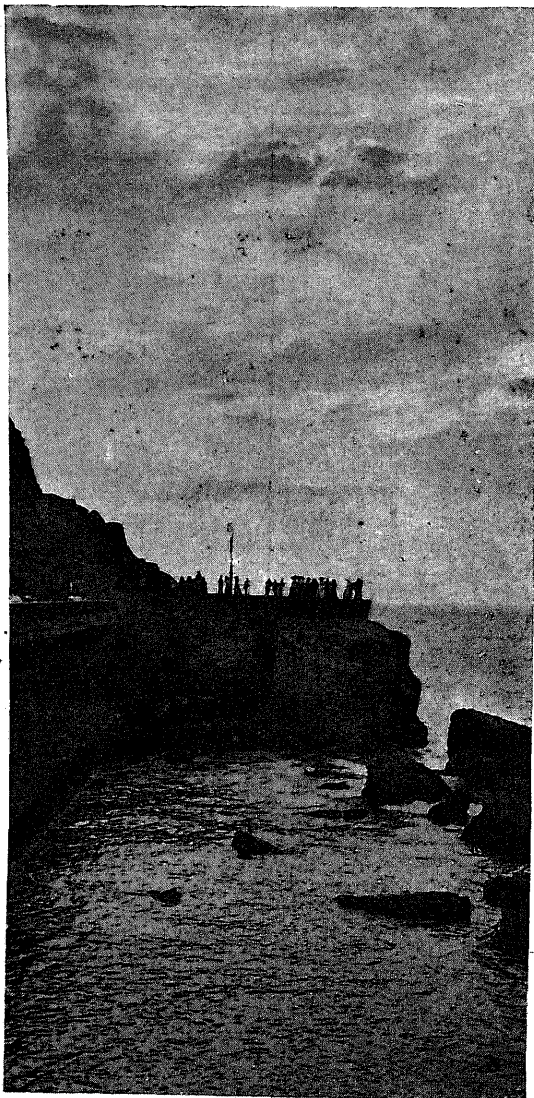
Las grandes cualidades que demostró Rey en San Sebastián, defendiendo tan admirablemente la plaza, á pesar de los reducidos elementos con que contaba, prueban que, no obstante la explosión del polvorín, de la brecha que facilitó la entrada de los anglo-lusitanos, si llegó á tiempo para imponerse á la explicable desbandada aquella de los soldados franceses, había rechazado á los asaltantes, ya dentro de las calles de San Sebastián.

Rey, que tanto valor, serenidad y capacidad demostró durante el sitio, no creyó que el desastre fuese tan grande.

Lo que se le impugna es que, cuando ardía San Sebastián en plena noche y los sitiadores se libraban á la más desenfundada orgía, al proponerle su jefe de



El Gran Casino de San Sebastián



SAN SEBASTIAN.—El Rompeolas

estado mayor que se atacara á los anglo-lusitanos, que sin orden ni precaución militar alguna, circulaban báquicamente por las calles de San Sebastián, se negó á ello Rey.

Hubiera sido posible recuperar en tales condiciones la ciudad de San Sebastián con las fuerzas francesas que se hallaban en el castillo, y quizás sea efectivamente la negativa de Rey una equivocación.

Pero donde no hay motivo alguno de censura es cuando se le acusó de no haber ocupado las líneas del famoso campo exterior atrincherado de San Sebastián, que en 1794 levantó el célebre general republicano Moncey, y que, desde Lugaritz, por Pagola, Marigomeiztegui y Marquezabal, terminaba en Puyo, abarcando así excelentes posiciones militares en 1794 y 1813, época en que la artillería no tenía ni el alcance y ni la potencia que tiempos después.

Aun hoy en día se reconoce en diferentes puntos el trazado de dichas fortificaciones, que, aparte de su valor militar, poseía la grandísima ventaja de defender, de asegurar la traída de aguas de Morlaans.

El plano de dicho campo atrincherado existe en el Museo Municipal.

El general Rey contestó que para ocupar dicho campo atrincherado no tenía suficientes fuerzas para ello,

y en efecto, con las tropas francesas que quedaron en San Sebastián, demasiado hizo, juzgando el caso con estricta imparcialidad.

Y en efecto, aparte de que los franceses no se preocuparon durante la guerra de la Independencia de mejorar ó aumentar las defensas de la plaza y castillo de San Sebastián, Rey para atender á todo no disponía sino de las fuerzas siguientes:

De infantería: 2673 hombres, procedentes de diferentes cuerpos, entre éstos, cuatro batallones, pertenecientes cada uno á los 1^o, 23, 34 y 62 regimientos de línea, y otro batallón de cazadores de montaña.

166 artilleros con 92 piezas, de ellas montadas 76, fuerzas mandadas por el comandante Birón.

Dos compañías de ingenieros á las órdenes del inteligente comandante Pinot, que tanta capacidad demostró durante el sitio.

El total de combatientes efectivos era de 3185 hombres.

Tanto el general Thouvenot, que fué gobernador militar de San Sebastián durante la ocupación francesa, como luego Rey, cuando el sitio, se condujeron siempre dentro de las exigencias de toda guerra, con humanidad y hasta con relativa benevolencia hacia los donostiarras.

Esto es doblemente de agradecer á Rey, máxime porque está probado que en 1813 existían inteligencias entre los sitiados y los donostiarras.

Merece Rey un recuerdo, y máxime, repetimos, porque Francia no le ha rendido la justicia á que es acreedor, y con respecto á los donostiarras su historia es desconocida para la inmensa mayoría.

He aquí, pues, unos datos biográficos que he podido hallar referentes al defensor francés de San Sebastián en 1813.

El general Rey nació en Millau, departamento del Aveyron, en 1768.

Se enganchó como voluntario durante el reinado de Luis XVI, no pudiendo ascender á oficial por no ser noble.

En cuanto empezaron á alborear las ideas revolucionarias, se declaró entusiasta partidario de las mismas.

Fué nombrado oficial en 1791. Hizo su primera campaña, al año siguiente con el ejército del Rhin, donde se distinguió.

Ascendió á general de brigada en 1793, y contribuyó á la defensa de Maguncia (Alemania), plaza ocupada por los republicanos franceses. Destinado á la Venecia, volvió á distinguirse por su valor é inteligencia.

Nombrado general de división, pasó en 1796 al ejército de Italia, y tomó parte en la conquista del Reino de Nápoles.

Siempre entusiasta republicano, sin distingos, se declaró hostil al golpe de Estado del 18 brumario, lo que le acarreó la enemistad de Napoleón, teniendo que retirarse del ejército.

Aceptó luego un nombramiento de cónsul de Francia en los Estados Unidos de la América del Norte.

Varios años después, obtuvo su vuelta al ejército, siendo destinado á España, en donde una vez más logró señalarse, dando muchas pruebas de valor y serenidad en diferentes acciones.

Nombrado comandante general de San Sebastián en 1813, excusamos enaltecer su brillante y heroico comportamiento, cualidades que fueron los primeros en enaltecer y reconocer sus mismos enemigos los ingleses, dándose el caso que el general británico Graham, dijo, que fuere el mismo general francés Rey, quien dictase las condiciones de la capitulación.

Durante el interregno napoleónico de los Cien Días, Rey recibió el mando de la plaza Valenciennes, en el Norte de Francia, frontera de Bélgica, negándose á en-



tregarla después del desastre de Waterloo, motivo por el cual la bombardearon los aliados.

Vueltos los Borbones á Francia, reconociendo Luis XVIII sus grandes méritos, y no obstante haber servido Rey á Napoleón durante los Cien Días, fué mantenido en el ejército y nombrado comandante general de las divisiones militares números 19 y 20, que desempeñó de 1816 á 1820, época en que se retiró.

El heroico general Rey, falleció en 1836.

No nos ha sido posible agenciarnos su retrato, y con este motivo recordaré, que hace algunos años, conversando en el ilustre general don José Gómez de Arteche, autor eximio de "La Guerra de la Independencia", y entusiasta admirador de Rey, me manifestó, como siempre había luchado con idéntica dificultad.

El mejor elogio que puede, hacerse del general Rey, es copiar lo que de él dice Arteche al tratar del sitio de San Sebastián, cuando asegura que el "concepto de valiente, entendido y experto, de severo principalmente y justo, la hacía respetar é inspirar además, la confianza indispensable para la mejor defensa de una plaza que exige tan extraordinarios esfuerzos y abnegación tan sublime."

¡Bien merece pues el general Rey, que la colonia francesa de San Sebastián, le dedique una lápida conmemorativa!

Pedro M. de Soraluce

Conservador del Museo Municipal de San Sebastián
Vocal de la Junta del Centenario

¡31 DE AGOSTO!

Para LA BASKONIA de Bs. As.

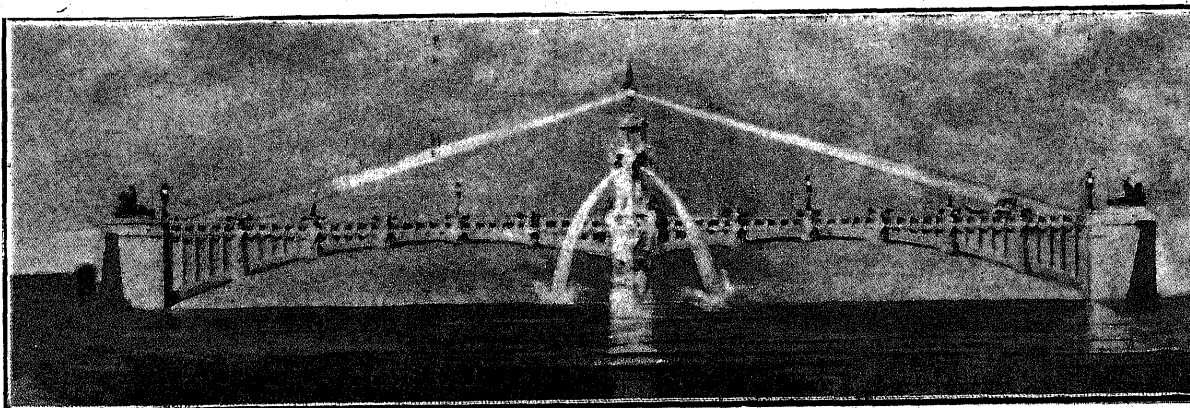
¡Noche cruel! Libidinosa noche!
¡Noche de borrachera y de pillaje!
Aun al través del tiempo centenario,
De la severa historia abierto el broche,
Página de barbarie tan tremenda
En todo el vecindario
La santa indignación de nuevo enciende
Contra toda ambición desenfrenada,
Contra la mano airada,
Contra todo tirano
Y contra toda guerra,
Para llamar hermano á nuestro hermano
Y para que la paz brille en la tierra.

¡Cuán grande su trabajo al hombre muestra!
En el laboratorio
De la sabia natura, cuyas leyes
Por entre los fenómenos descubre,
Cada vez más su inteligencia adiestra;
Enriquece el emporio
De propios artefactos, con que cubre
El suelo ensangrentado por los reyes.
En su afán de conquista;
Pone el pie firme en la viril palestra;
Centuplica la vista
Seres pequeños contemplando y soles;
Centuplica el oído
Guardando en placas el veloz sonido;
Y el mismo que se hunde en el subsuelo,
Audaz navega por el ancho cielo.

¡Y es él mismo también!... Vedle! Su mente,
Antorcha, más que el sol, de luz tan clara,
Desvanece el eclipse en cuyo cono
La ruin maldad se activa diligente;
Y no repara, no; ya no repara
Que asesina inclemente
Niño que lacta en el materno seno;
Pura de todo encono
Más allá virgen que brindaba amores;
Acá trémulo anciano inofensivo;
Y ¡horror de los horrores!
Parte del cuerpo en la mujer sagrada,
El claustro del ser vivo,
Por bayoneta vil atravesada.

¡Y aun hubo más sin que llegara á tanto
En la noche de aquel último día
Del mes de Agosto del siglo diez y nueve!
La soldadesca impía
Invade el templo santo
Y á repugnante escarnio lo remueve:
Allá en las naves do el creyente en siglos
Elevaba á los cielos su plegaria
Transportado en deliquios inefables,
Con risa loca y frase tabernaria
Irrumpen los vandálicos vestiglos;
El oro avaros buscan miserables;
Y del Sagrario en donde el pan del cielo,
Que en sí contiene la mayor delicia,
Se reserva á alimento de los fieles,
Roban el sacro vaso en su impudicia;
Su depósito esparcen por el suelo;
Y con ánimo osado
Ponen precio al copón en el mercado.

MEJORAS DONOSTIARRAS



Proyecto del puente que ha de unir la nueva Kursaal con el paseo de la Zurriola

¡Pero no bastan, no! Aun nuevos goces
A proseguir la destrucción incitan;
Algunos en silencio arden la casa
De la calle Mayor, y luego á voces
Con el ejemplo al camarada invitan;
De la primera á la siguiente pasa
El fuego asolador; ya lame el muro
Con chispas volanderas que crepitan
Y prenden los fronteros paredones;
Ya corona el alero del tejado,
O sale por ventanas y balcones
Del estrecho recinto aprisionado...
Y calcina las piedras; los maderos
Crujen, crujen, y caen las paredes.
Mientras aterrados huyen y ligeros
Los donostiarros de tranquilas sedes;
Densa humareda, en cuyo seno ondea
De Prometeo la robada llama,
Pesadamente por los aires sube;
Y todo el pueblo es, á quien lo vea,
Abajo roja hoguera que se inflama;
Arriba, que no vuela, negra nube.

Mas ¿qué figura surge ante mis ojos
Del humo espeso en caprichosos giros
Que al par admiración causa y enojos?
En aligero carro,
Que muertas siembra con certeros tiros,
El genio militar duro y bizarro
En la cúspide altivo se levanta;
En confusión inexplicable junta
El gorro frigio y la imperial corona;
Con su férrea planta
Pueblos varios inmensos aprisiona;
Sobre su hombro el águila altanera
Mira hacia la región en que el sol nace;
Y en torno á su bandera,
Do en inscribir victorias se complace,
Se agrupan generales, duques, reyes,
Oyendo al dictador trazar sus leyes.

“Yo soy el triunfador de Arcola, Sena,
De Austerlitz, las Pirámides, Marengo...;
Pisé, cual Alejandro, siria arena,
Y cual César sumisa á Galia tengo.
Todo sujeto á la imperial coyunda
Veo, y á mi despótico albedrío;
Mi espada irresistible reinos funda;
No hay ley sobre mi ley; ya todo es mío.
A la superstición me ungió sagrado
Del orbe y Roma el sumo sacerdote;
Mi unión matrimonial rompí taimado
Y por la austriaca decoré mi mote.
En Vincennes la sangre principesca
Pagó al cesáreo manto su tributo;
Y toda Europa ardió como la yesca
Cotigada al poder mío absoluto.
Sus fuerzas quebranté ya muchas veces,
Mas hoy de España salgo derrotado;
Tras de Moscou fatídicas negrecas
Auguran el final de mi reinado.
¿Qué quedará de él?... Un hombre ilustre
Cual jamás otro alguno hubo en la guerra;
Pero quizás maldito del que frustré,
Su ilusión de la paz sobre la tierra.
Yo la altura escalé y en el peldaño
Del descenso mi pie ya tengo puesto;
Hoy empiezo tal vez á ver mi engaño,
Que una voz interior dice: “¡No es esto!
Coronas... cetros... mantos... los honores
Más altos, más preciados, más divinos,
Conseguidos siempre entre clamores
Contra el tropel de pillos y asesinos.
Campos ensangrentados de batalla...
Ciudades entregadas al incendio...
En vez del pan del pobre, la metralla...”

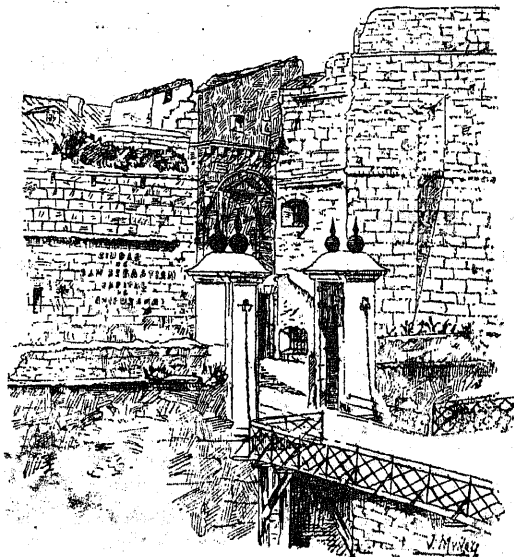
En vez de honor y gloria, vilipendio...”

Dijo y desapareció.

Pero en un valle

De corto caserío,
Zubieta, cuyo nombre hará que entalle
Con su buril la Historia en letras de oro,
Juntos en almo coro
Los ciudadanos de empedrada calle
Conservan el patriótico tesoro;
Lágrimas surcan tristes la mejilla
Al recuerdo terrible de la noche
Con su estrago voraz, con su fiereza;
Soportan resignados tal mancilla
Sin que el menor reproche
Enturbie de sus pechos la nobleza;
Sobre lo material que se derrumba,
Sienten igual catástrofe en remoto
Pasado, y con certeros ojos miran
Al porvenir ignoto;
El munícipe lazo á un tiempo admiran,
Que sobre aquella tumba
Aprietan más para que más cautive;
Y afirman con su voto
Esta verdad que por los aires zumba:
“El pueblo pereció; la ciudad vive”.
Y la mente de algún noble juntero
De una sesión á otra
En sueños entrevió la Ciudad nueva
Que con amor sobre la antigua empotra;
Ráidamente eleva
Suntuosos edificios,
Aun más hermosos que lo fueron antes,
Con lujo destinados
A privados y á públicos servicios;
Crece el número, crece, de habitantes;
Tira á cordel las calles; traza plazas;
Y mira derribados.
Los altos muros que guarnecen fieros
La Ciudad contra firmes amenazas;
Extiéndela en el campo que se abre
Entre los dos linderos
De río y mar hasta el lejano monte;
Ahuyenta para siempre de la tierra
La feroz, la implacable, la cruel guerra;
Y en racional espléndido horizonte
Contempla en paz las ciudades greyes

Del San Sebastian viejo



Puerie de Ifera y puente levadizo antes del derribo de las murallas



Cortesanás un día de sus reyes.

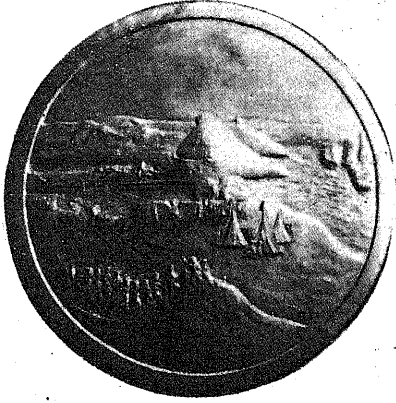
¡El sueño es realidad

Donosti hermosa,
 San Sebastián querido, bella Easo,
 Ciudad en que nací y en donde espero
 Tras de mi humilde paso
 Por trabajosa vida, cuando muero,
 Cubrirme con tu tierra allá en mi fosa;
 Tú has sido con mi Dios y con mis padres
 Fuente de vida, amor de mis amores,
 Y en luchas bien reñidas,
 En que sufrí amarguísimos dolores,
 Bálsamo curatriz de mis heridas...
 Porque á tí consagré mi esfuerzo todo,
 Engañador jamás, quizá engañado,
 Acoge esta canción, pero de modo

Que el malo sea bueno;
 Que el bueno sea en algo mejorado;
 Que el luto de este día
 Perdure eternamente
 Para la confusión del que en el cieno
 De la cruel barbarie se complace;
 Venga sana alegría
 A reanimár tu gente
 Alabando sin fin al que el bien hace;
 Cayeron tus murallas,
 Y caigan como aquellas, otras vallas
 Que el vuelo del espíritu reprimen;
 Échemos toda vanidad abajo;
 Y arriba la bandera en que se imprimen:
 "AMOR Y LIBERTAD; PAZ Y TRABAJO".

Un donostiarra

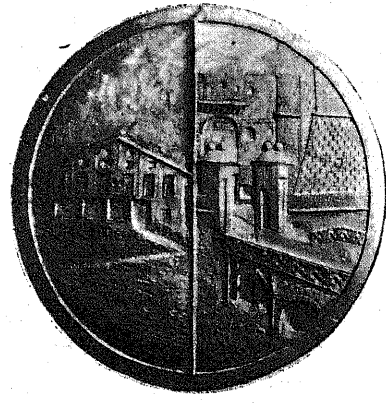
MEDALLA DEL CENTENARIO



Anverso



Sr. Francisco de Aguirre



Reverso

Poco á poco van celebrándose los concursos abiertos con motivo del centenario y cincuentenario donostiarra. Empezó por el del monumento conmemorativo, siguió luego el de la medalla, y actualmente estamos en días de saber el resultado del certamen literario.

Hoy, en estas breves notas, vamos á dedicar unas líneas á la medalla.

Al concurso abierto para este fin, solamente se presentó, del que era autor el modesto artista y joyero donostiarra Francisco Aguirre.

El jurado calificador, elogió francamente el trabajo del señor Aguirre, pero por no haberse sujetado estrictamente á todas las bases del concurso, declaró desierto éste, aunque en la misma reunión, con objeto de premiar la labor del artista, creó un premio extraordinario de igual cantidad é importancia que el del concurso, otorgándosele inmediatamente por unanimidad al señor Aguirre.

La medalla está repujada en cobre plateado, y ha sido muy elogiada por los inteligentes, llamando sobre todo, la atención, los detalles y la finura del dibujo. Tiene once centímetros de diámetro, y, en su anverso, reproduce con exactitud y profusión de detalles, un episodio del asalto á la ciudad. En su cara posterior ó reverso, la medalla lleva doble asunto, ó sea la casa de Zubieta á un lado, y un trozo de muralla al otro, con la Puerta de Tierra, todo ello con sujeción á las estampas de la época.

Aunque este simpático artista donostiarra, no se ha ocupado en hacer un reclamo mayor que sus méritos, sino que, como aquellos artífices de pasados siglos, trabaja en el fondo de su taller, no por eso es

esta la primera vez que premian sus trabajos, ni carece por completo de su pequeña historia artística.

Faco Aguirre, como le llaman sus íntimos, estudió el dibujo en la Escuela de Artes y Oficios de San Sebastián. Después trasladóse á Madrid, y en la Escuela de Artífices practicó el dibujo aplicado á la joyería. En una casa de Madrid, comenzaron sus trabajos de repujado, por los cuales siempre ha tenido predilección, y más tarde, en París, se perfeccionó en este arte.

En Madrid, en 1905, se le concedió un segundo premio, y en Zaragoza también obtuvo un nuevo premio, por una marina repujada en cobre.

Algún tiempo después, con una placa reproducción de un desnudo, se presentó Aguirre en un concurso de París, y allí consiguió un primer premio. Este mismo trabajo, fué también premiado en Londres, en un certamen que se efectuó en aquella gran ciudad el año 1907.

Como hemos dicho al principio, Francisco Aguirre trabaja en su taller en los encargos que se le dan. Además de estos repujados, que han obtenido recompensa en los concursos citados, ha hecho otros varios trabajos, entre los cuales figura la medalla de oro destinada al primer aviador que entrase en San Sebastián del raid Paris-Madrid, la cual fué entregada al famoso piloto: Vedrines.

Felicitemos al simpático artista donostiarra, deseándole que el triunfo presente, le sirva de estímulo para obtener otros de más importancia en lo sucesivo.

Manuel Munoa



La próxima exposición

La Comisión Directiva de la Sociedad Rural Argentina ha establecido las fechas definitivas para la venta de los productos que concurrirán a la exposición del mes próximo.

Los animales individualizados y los ovejunos en grupos se venderán por cabaña, empezando por los que obtengan los premios otorgados por la Sociedad Rural Argentina en el orden siguiente: el Campeón, el Premio Conjunto, el Reservado, y en seguida los primeros, segundos y terceros premios, por orden de categorías. Después se seguirá con los animales no premiados, por cabañas también, observándose para éstos el orden establecido en el sorteo.

Los bovinos presentados en grupos se venderán principiando por los lotes que obtengan los primeros, segundos y terceros premios acordados por la Sociedad Rural Argentina, por orden de categorías, y en seguida se seguirá por orden de sorteo.

He aquí las fechas:

Sábado 13, domingo 14, lunes 15 y martes 16, á las 8 a. m. y á la 1 p. m.—Reproductores lanares de las razas Lincoln, Rambouillet, Romney Marsh y variedades de Caras Negras. Reproductores yeguarizos de las razas Percherón, Shire, Clydesdale, Boulannais, Suffolk Punch, Hackney, Hackney Pong, Polo Pony, Anglo-Normando, S. P. C., Hunter, Arabe, York-shire, Asnal, Aves, Porcinos y Caprinos.

Martes 16 á lunes 22, á las 8 a. m. y á la 1 p. m.—Reproductores vacunos machos de raza Shorthorn de pedigree, á galpón.

Martes 23, á las 8 a. m. y á la 1 p. m.—Reproductores vacunos machos y hembras de las razas Hereford, Aberdeen Angus y razas lecheras.

Miércoles 24, á las 8 a. m. y á la 1 p. m.—Reproductores vacunos hembras de raza Shorthorn de pedigree y sin pedigree, á galpón y palenque.

Jueves 25, á las 8 a. m. y á la 1 p. m.—Reproductores vacunos Shorthorn á palenque, con y sin pedigree, hasta terminar.

Banco Agrícola

En el partido de Juárez se piensa fundar un Banco Agrícola-Ganadero, con capitales propios de la localidad.

Dado el interés y los vecinos prestigiosos que patrocinan este pensamiento, no será difícil que pronto pueda convertirse en realidad.

Las inundaciones del Sur

Son verdaderamente lamentables las informaciones que llegan de la zona inundada del Sur, que además de varias desgracias personales, ocasionan muchas pérdidas de hacienda lanar, vacuna y yeguariza.

La parte más afectada es Dolores, y es de esperar que con la mejoría que se ha iniciado en el tiempo irán bajando las aguas.

El gobierno ha enviado socorros para atender las primeras necesidades de los damnificados.

Concurso de ganados gordos

Para el concurso de ganados gordos que celebrará en Palermo la Sociedad Rural Argentina en los días

9 al 12 de Noviembre próximo, se han recibido ya los siguientes premios:

La Plata Cold Storage, consistente en una copa de plata que deberá adjudicarse al expositor que presente el mejor grupo compuesto de tres novillos dentro de una misma raza, sin distinción de categoría.

La Blanca, copa de plata, para ser adjudicada al expositor que presente el mejor novillo, sin distinción de raza y edad.

Elevadores de Bahía Blanca

Para la próxima cosecha el puerto de Bahía Blanca contará con nuevas instalaciones de elevadores de granos para facilitar las operaciones de carga de cereales. Con estas obras será posible cargar á granel; es decir, sin bolsas, todos los cereales que salgan por ese puerto, con gran ventaja para los agricultores, quienes se beneficiarán con el menor gasto del importe del envase.

Se calcula que el total del trigo y de la avena embarcados este año por Bahía Blanca, el 75 por ciento ha salido á granel, y con las nuevas instalaciones se llegará á 85 ó 90 por ciento; de manera que sólo por excepción los cereales serán almacenados en bolsas en las bodegas de los transatlánticos que han de transportarlos á Europa.

Helada perjudicial

El 24 del actual cayó una gran helada en Bahía Blanca, causando bastantes daños en los frutales recién florecidos.

Las últimas lluvias

Las recientes lluvias caídas en toda la república han colocado en excelentes condiciones y con grandes perspectivas á la agricultura y á la ganadería, aunque se teme que la abundancia de agua resulte perjudicial para algunas zonas.

Exportación de maíz para Norte América

En estos días deben salir de este puerto varios vapores, conduciendo 20.000 toneladas de maíz para Norte América, según los últimos negocios de fletamiento hechos en plaza.

Es la primera vez que se ha exportado una partida tan importante de ese grano para los Estados Unidos.

La mayor parte de esa carga irá en lotes parciales, en varios vapores, y unas nueve mil toneladas serán embarcadas en los vapores "Cap Corso" y "Chemiston", fletados á 17/6 y 16/9, de este puerto para Nueva York.

Mercado de manteca

En Londres el mercado de manteca no tuvo durante la semana última novedades de importancia.

Así la manteca de Dinamarca se cotizó con precios sostenidos de 120 á 122 chelines por quintal de 112 libras, mientras que en la semana precedente fué de 118 y 120 chelines.

La manteca de Australia fué cotizada en la semana última entre 106 y 111 chelines por quintal de 113 libras, contra los precios de 104 á 108 en la anterior semana.



595]

Diapsis pentágona

En el partido de General Rodríguez y en Martínez se ha comprobado la existencia de la "diapsis pentágona".

Explotación de campos y montes del río Bermejo

Bajo la base de una valiosa fracción de campo, compuesta de cien leguas cuadradas, situadas entre los ríos Bermejo y Teuco, en los territorios de Chaco y Formosa, ha sido organizada, y obtenida la aprobación del P. E., una nueva sociedad anónima industrial que se dedicará á la explotación de dicha propiedad, montes, haciendas, etc.

El capital con que funcionará la empresa ha sido determinado en los estatutos sociales, que alcanzará á 400.000 pesos oro, dividido en cuatro mil acciones de 100 pesos cada una, los que fueron íntegramente

subscriptos y hecho efectivo el 10 por ciento de su valor nominal.

Ventas de tierras

En Santa Fe se hicieron las siguientes ventas de tierras:

Departamento 9 de Julio, en Tostado, un campo de 39158 hectáreas y 75 áreas, en \$ 2.400.000; en Zavalla, dos campos, cada uno de 2500 hectáreas, en \$ 95.625 los dos; departamento Vera, en Los Aromas, un campo de 112.417 hectáreas, 48 áreas y 47 centiáreas, en \$ 183.728; departamento San Cristóbal, en Hércilia, un campo de 1037 hectáreas, en \$ 20.758; en Ripamonti, un campo de 72 hectáreas, 91 áreas y 17 centiáreas, en \$ 10.000; departamento Las Colonias, en Colonia Nueva, un campo de 1500 metros cuadrados, en \$ 24.000.

EL CULTIVO DE LA FRUTILLA

La frutilla ha sido mejorada y desarrollada en alto grado de generación por medio de un cultivo esmerado.

Trescientos años ha no era mucho mejor que cualquier otro despreciable parásito del reino vegetal.

Después de íngertos y cruzamientos con diversas especies europeas y americanas el resultado no ha podido ser más satisfactorio.

Los horticultores inteligentes continúan esmerándose en su cultivo, y muchos llegan á producir espléndidos ejemplares.

Es menester prestarle gran atención.

En otoño é invierno no hay que proteger las tiernas plantas de las heladas

y en los principios de primavera les es indispensable el cuidado y la nutrición; mientras los constantes esfuerzos para no permitir el crecimiento de hierbas y malezas que pueden perjudicarlas, arrancándole savia á la tierra, requieren una incansable vigilancia.

Con el avance de la estación, los elementos parecen á veces combinarse contra el pobre productor, y por su parte el sol ó no brilla con suficiente fuerza cuando se le necesita para madurar la frutilla rápidamente, ó cae de plomo sobre ella como un fuego, que la pudre antes de poderla recoger.

La región de la frutilla abarca en Inglaterra los condados de Kent y Hampshire, y al reconocer esos hermosos campos de rectas hileras de plantas maduras, bajo cuyas protectoras hojas verdes se ocultan las delicadas bellezas carmesí, se comprende el incansable é incansable trabajo de meses de sus infatigables cultivadores.

Es aquella una colmena de duro trabajo, desde el alba hasta la noche y viveversa, durante la estación de la frutilla. Un ejército de auxiliares, cuyo número aumenta así que avanza el tiempo, viene todos los años á agregarse á los trabajadores constantes.

Las primeras plantas de frutilla fueron introducidas en el distrito hace cincuenta años. El suelo resultó muy adaptable al cultivo, y desde entonces ha ido desarrollándose esta industria, á la que se dedican en la actualidad miles de hectáreas, por reclamarlo la popular fruta.



En la época en que las florecillas blancas son reemplazadas por los duros botoncitos verdes, que pronto se convierten en la deliciosa fruta, el cultivador tiene su tiempo muy ocupado. Uno de sus primeros deberes es proteger el fruto venidero de los estragos combinados de la lluvia y la tierra. Los fuertes chaparrones estivales forman lodazales y fangos y salpican con sus negras gotas todo lo que les rodea, y si la frutilla en desarrollo no fuera protegida, formaría un aspecto muy poco atrayente. Para impedir esto, se coloca, entre cada hilera de plantas, un lecho ó alfombra de paja cortada, sobre el que descansan las frutillas, libres de contaminación de la tierra mojada, hasta que llega el momento de la recolección.

La vista que presenta la extensa área bajo cultivo, tapizada de paja, es digna de contemplar, pues es precioso el efecto de la combinación del verde oscuro del follaje de las plantas y el vívido carmín de la fruta sobre la blancura amarillenta de la paja.

Las enormes hileras de plantas, algunas de cuyas variedades alcanzan una altura de cuarenta centímetros, están á principios de Julio cargadas de fruta en estado de cosecharla. Las fuertes y bien nutridas de dos ó tres años, producen á menudo fruto de peso y tamaño anormales, no siendo raros los especímenes gigantescos de cincuenta y seis y ochenta y cuatro granos cada uno.



NOTAS LOCALES

Commemoración donostiarra

Por coincidir la salida del presente número con la fecha de la celebración del Centenario de San Sebastián, hemos retirado otros materiales para dar preferencia á los que hemos recibido de nuestros distinguidos colaboradores, exclusivamente dedicados á la conmemoración citada.

Admirable obra de arte

No se nos ocurre otro título para expresar la impresión que hemos experimentado al contemplar en el estudio de la genial artista Andrea Moch un magnífico cuadro que acaba de terminar.

Es el retrato de un conocido caballero de nuestra colectividad, tan lleno de vida, que su parecido es sorprendente.

Sentado en primer término, tiene por fondo un parque de eucaliptus, cuyo ambiente es de un realismo que acusa un dominio perfecto para expresar la naturaleza.

Este nuevo alarde de talento de la señorita Moch le ha valido las felicitaciones de las numerosas personas que estos días han visitado su estudio, á las que también agregamos las nuestras.

Euskal Echea

En otro número de esta revista, se dijo al hablar de la fiesta de inauguración de Euskal-Echea, que los makil-dantzaris fueron los que más poderosamente llamaron la atención del público. Pues bien, esos simpáticos makil-dantzaris, ejecutarán de nuevo nuestros típicos y viriles bailes el 7 de Septiembre próximo con motivo de la visita del señor obispo á Euskal-Echea. Por la mañana de dicho día, confirmará á todos los que no hayan recibido ese sacramento, y por la tarde tendrán lugar la velada y el aurreku, makil-dantza, espata-dantza, arko-dantza, brokel-dantza, Bizkai-dantza, zinta-dantza, etc., al son de chistu y tambor.

El director de estos bailes, es el campechano y docto, P. Dionisio Iparragirre, y por sus entusiasmos por los bailes baskos, es en Euskal-Echea el alma, vida y sostén de esos tan llamativos ejercicios que en tanto estiman los hermanos de nuestra gloriosa raza!

Quedan invitados á los dichos actos todos los baskos y sus descendientes.

Dr. Ignacio Imaz

Ha regresado de Europa este distinguido facultativo, profesor de clínica médica en nuestra Facultad de Medicina.

El doctor Imaz, que representó al Gobierno y al Círculo Médico Argentino en el Congreso Internacional contra la Tuberculosis que se celebró en San Sebastián recientemente, ha frecuentado, con provechosa eficacia, las principales clínicas y hospitales de Inglaterra, Austria, Francia y Alemania.

Trae, pues, interesantes estudios y observaciones que exteriorizará en la cátedra y aplicará en su sala del Hospital de Clínicas.

Los baskos del Rosario

La comisión directiva de la Sociedad Zazpirak-Bat, del Rosario de Santa Fe, ha organizado para el sábado 30 del actual una serie de festejos, cuyo interesante programa es el siguiente:

A las 10.30 a. m.—Gran partido de pelota á pala, á 50 tantos, entre los señores Cirilo Osés y Domingo Echejerría (colorados) contra Victoriano Artadi y Pantaleón Zubizarreta (a) belza (azules), sacando

ambas parejas de los siete cuadros, con cuatro pelotas renovadas por Oscariz é hijos, (del Euskalduna de Bilbao).

A las 2.30 p. m.—Partido de pelota á share, á 50 tantos, entre los señores Saturnino Luzárraga y José Osinalde (colorados) contra Luis Fernández y Pedro Fleman, á sacar del cuatro al cuatro, con 4 pelotas renovadas por Elizondo y Cía., de Estella (Nabarra).

A continuación, si hay tiempo, se combinará un partido á mano, á 25 tantos.

Seguidamente se bailará un aurreku completo, continuando la fiesta hasta las 7 p. m., amenizada por el Txistu y Atabal.

A las 9 p. m.—Se reanudarán los festejos, que, además del Txistu y Atabal citados, se amenizarán con una orquesta de 7 profesores, contratados ex profeso para este acto.

A las 10 p. m.—Soka Muturra, siguiendo luego el baile.

Sport basko

Siguen viéndose concurridos en la Laurak-Bat los partidos del concurso de pelota.

Bibliografía

Nuestro veterano amigo don Hipólito G. de Andoin, ha publicado en un folleto, la conferencia que dió días pasados en los salones del Orfeón Español, bajo el tema de "Amor y Patria", en cuya disertación aboga por la necesidad de elevar el concepto de ambos sentimientos, los más grandes que deben albergar los corazones humanos.

Tiene razón.

Enlace

En Sansinena ha contraído matrimonio el señor José de Izaga con la señorita Petrona Gatti.

Deseamos muchas felicidades á los nuevos esposos.

Fallecimiento repentino

En General Sarmiento falleció repentinamente, á consecuencia de un ataque cardíaco, el señor José Mendizábal.

Necrología

Han dejado de existir en esta ciudad:

Pedro Oyarbide, Eduardo Albornoz, Benicio Baigorria, Ignacio Izaguirre, Toribio Engui, Juan Narbáiz, Marcela R. de Lecona, Juan Arancibia.

—La enfermedad que aquejaba á la señora esposa de don Benigno Peña ha tenido por fin un fatal desenlace.

La inhumación de los restos de dicha dama fué acompañada de numeroso séquito.

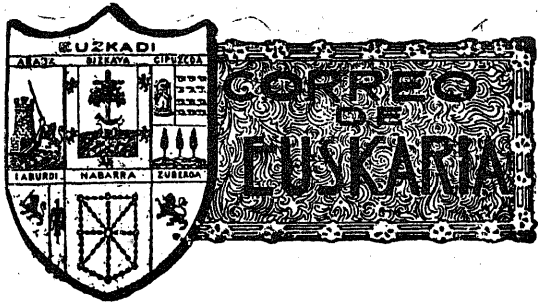
Del Uruguay

Ha quedado constituida en Montevideo la comisión de fiestas de Euskal-Erria para el ejercicio de 1913-1914, en la siguiente forma:

Presidente, don Regino Galdós; vicepresidente, don José Mendiague; secretario, don Fidel Garayalde; tesorero, don Ceferino Sánchez; vocales, don Juan Zubizarreta, don Pedro M. Ciganda, don Pedro Parra-bére, don Juan Pedro Eyhegaray y D. José B. Uranga.

Entre los miembros de la nueva comisión, reina el mayor entusiasmo para la realización de varias fiestas, las cuales serán anunciadas en oportunidad.

Nuestro viejo amigo y colaborador, don Deogracias Latorre, ha publicado en "El Diario Español" de Montevideo, un artículo censurando la inverosímil actitud de los presidentes de las sociedades españolas de Rosario en el asunto de la bandera del Centro Basko de dicha población santafecina.



ALABA

DE AVIACION—

El aviador francés Tixier, realizó en Vitoria un magnífico vuelo á gran altura y de veinte minutos de duración.

PROXIMIDAD DE FIESTAS—

Se advierten ya los preliminares de las fiestas de la Virgen Blanca.

Las barracas están animadísimas.

El abono á las corridas de toros va dando hasta ahora excelente resultado.

Matilde Moreno debe debutar en breve.

GIPUZKOA

EL PINTOR SALABERRIA—

Terminada por este año su "tournée" artística por Roma, Florencia, Venecia y Alemania, ha regresado á Lezo el renombrado pintor don Elías Salaberría.

Se propone tan notable artista gipuzkoano, instalarse en Bidania, ó en un pueblecito retirado de la montaña de Nabarra, probablemente Goizueta, para poder trabajar con todo reposo y tranquilidad durante el otoño é invierno próximos.

En Abril irá á Madrid y de allí á Italia.

DE SAN SEBASTIAN A HENDAYA—

Han comenzado á circular algunos coches del tranvía de San Sebastián á Hendaya, pero se espera que la inauguración oficial de dicho recorrido se celebrará con toda pompa en Septiembre próximo.

ESCUDO DE IRUN—

El noble pueblo de Irún va á unir á los honrosos títulos que ostenta en su escudo, otro no menos honroso, que ha de pregonar los nobles y piadosos sentimientos de sus invictos moradores, puestos de manifiesto una vez más, con ocasión de la dolorosa tragedia ocurrida últimamente.

Parece que por Real Decreto se concederá á la simpática villa fronteriza, el título de "Muy Humanitaria", nueva perla que engarzada en su ilustre escudo, será un nuevo timbre de hidalguía.

EL VILLABONA—

Las fiestas patronales de este año se celebraron sin ningún incidente desagradable.

Las fiestas euskaras que tuvieron lugar en Tolosa, restaron esta vez concurrencia á los festejos.

EL ORFEON DONOSTIARRA—

Continúa realizando una labor meritisima, preparando grandiosos programas que ha de interpretar durante el verano.

Se dice que el Gran Himno del Centenario de San Sebastián, compuesto por Uzandizaga, llamará grandemente la atención.

Cantarán el Orfeón y los coros mixtos, acompañados de bandas de música y de tambores al inaugurarse el monumento.

REGATAS INTERNACIONALES—

El balandro "Baskonia", de Mr. Ballandé, ha ganado la copa del Rey.

Un espléndido tiempo favoreció el lucimiento de espectáculo tan bonito.

DEBA—

En el frontón Euskal-Jolás, de este bello pueblo, se están jugando interesantes partidos de pelota, y la empresa está organizando partidos á pala y de remonte, que han de ser del agrado de los aficionados.

TEODORO ANASAGASTI—

El distinguido arquitecto Teodoro Anasagasti, llegará á San Sebastián, procedente de Roma, muy en brevé, con el proyecto del monumento que en la isla de Santa Clara, ha de elevarse.

Los muchos admiradores de Anasagasti tienen fervientes deseos de conocer esta obra, inspirada en un verso de Carducci, y que será una nueva prueba de la vigorosa inspiración del laureado arquitecto.

DONOSTI-ZARRA—

La sociedad recreativa así titulada, constituida hace algunos años en el popular barrio del Antiguo, y que siempre se distinguió por sus entusiasmos hacia todo cuanto signifique progreso para la Bella Easo, ha organizado festejos de carácter puramente local, para contribuir al mayor esplendor de las fiestas del Centenario donostiarra, y ha puesto á disposición de la Junta, cuanto personal sea necesario para algunos de los festejos organizados.

En el barrio donde está ubicada, este acuerdo ha sido recibido con gran alegría.

EN ERMUA—

Se han visto muy lucidas y animadas las fiestas locales.

La banda de Elgoibar, después de misa mayor dió un concierto en la plaza, tocando obras dificultosas y de reconocido mérito, que merecieron calurosos aplausos de los oyentes.

Por la tarde dió una sesión de bailables, y en los intermedios se bailaron aurrekus.

EN RENTERIA—

Con tiempo espléndido y gran animación tuvieron lugar los festejos locales.

El partido de pelota atrajo gran concurrencia y aplaudió mucho á los pelotaris, sobre todo á Gamborena, que desarrolló un juego admirable.

Después de la misa tradicional, se celebró una fiesta literaria, de la que fueron intérpretes los niños de las escuelas, dirigidos por sus respectivos maestros.

Por la tarde, á setecientos niños de ambos sexos que asisten á los colegios, se les distribuyó en la Alameda, bonitos premios, aparte de su respectiva merienda, y después de entonar himnos escolares bailaron el clásico aurresku, haciendo de primera y de atzesku Manolito Insausti y Manolito Elizegui, hijos del alcalde y primer teniente alcalde, respectivamente.

Hubo además cucaña terrestre, carreras en sacos, de herrados, con ranas en carretillas, fuegos artificiales y otros espectáculos, amenizados por la banda de tamborileros y la de música.

El hijo del pueblo, señor Luis Samperio, que se encuentra en dicha localidad, entregó al alcalde la cantidad de quinientas pesetas para distribuir las en la siguiente forma:

125 á la banda de música, de la que el donante en sus mocedades fué director; 125 para el Asilo benéfico; 125 para las familias oficialmente reconocidas como pobres, y 125 para premiar á los niños y niñas de las escuelas nacionales que, á juicio de los respectivos



profesores, sean acreedores á esa distinción por su constancia, aplicación y buen comportamiento.

EN ISASONDO—

Un rodillo de los que se usan para arreglar las tierras antes de la siembra, arrolló á un niño llamado Juan Cruz Iturrioz, que el pobrecito falleció á los pocos minutos.

EN LASATE—

Otro niño de siete años, llamado José Arruti Makazaga, fué atropellado por un auto en el preciso momento que atravesaba la carretera.

El estado del niño era tan gravísimo al ocurrir el accidente, que es posible haya dejado de existir para la fecha.

NECROLOGIA—

Han dejado de existir en esta ciudad:

Venancio Zagaitia y Guridi, Leoncia Olaizola y Seguro, Agustina Jáuregui y Lizarralde, José Francisco Barandiarán, Josefa Egea, Miguel Orbea, Agustín Lizaro, José María Egaña.

NABARRA

POLEMICA PERIODISTICA—

Ha terminado la polémica sostenida entre "Napararra" y "El Pensamiento Nabarro", sobre el "Carlismo y los Fueros".

"Napararra" propone al mencionado diario la publicación de un folleto compendio de todos los artículos publicados sobre el particular por ambos periódicos y repartirlo profusamente por toda Navarra.

El coste á pagar á partes iguales.

"YELMO ROTO"—

Así titula el señor Joaquín Argamarilla una novela que ha merecido favorables juicios por parte de la crítica.

EN FAVOR DE LOS EMPLEADOS—

La Diputación de Navarra incluyó en los últimos presupuestos la cantidad de 25.000 pesetas con destino á mejorar los sueldos de los empleados de oficina.

EN TUDELA—

Los labradores están muy satisfechos con el proyecto de la construcción del canal.

Ultimamente se han realizado con éxito los trabajos de abastecimiento de aguas.

La junta de regantes que actúa en Tudela pidió á la Diputación que apoyase esta clase de obras, así como las líneas férreas, la repoblación forestal, etc., designando al efecto una comisión técnica.

La Diputación concede al asunto la importancia que merece y ha enviado el ingeniero-jefe del servicio agronómico de la provincia, señor García de los Salmones, para que informe sobre lo que pide la junta de riegos de Tudela y sobre el plan de regadíos.

TORMENTA—

Una gran tormenta que se desencadenó en una gran zona de esta provincia, ha causado considerables perjuicios.

AVIACION—

El aviador Garnier realizó en Tudela tres magníficos vuelos.

El numerosísimo público que presenció la fiesta, ovacionó con entusiasmo á Garnier.

ENFERMEDAD EN EL GANADO—

La Diputación ha encargado á los inspectores de

higiene pecuaria que estudien las causas que han motivado la enfermedad del ganado en diferentes puntos de la provincia.

BIZKAYA

"EL LIBERAL"—

El director del diario que lleva el título de estas líneas y que aparece en Bilbao, don Manuel Aranaz Castellanos, ha cesado en dicho cargo, por haber pasado á ocupar un alto cargo en la casa de los señores de Martínez Rivas.

PARA HONRAR A LOS MARINOS BASKOS—

En otra ocasión dimos cuenta en estas columnas de los trabajos que venían efectuándose por iniciativa de la Sociedad Baskongada de Amigos del País, para celebrar á fines de verano, en San Sebastián, una Exposición histórico-naval oceanográfica, con el fin de enaltecer, con la mayor cantidad posible de objetos históricos, retratos, obras escritas, etc., viejas tradiciones gloriosas que ennoblecen el recuerdo evocador de todos los marinos baskos ilustres del país, de fama universal y perenne, rodeándoles de la merecida aureola, fijando sus nombres para las futuras generaciones.

Por lo que á la provincia de Bizcaya se refiere, se ha constituido una comisión en Bilbao, en la siguiente forma:

Presidente, excelentísimo señor general don Antonio de Mazarredo y Allendezalazar.

Vicepresidente primero, señor marqués de Tola de Gaytán.

Vicepresidente segundo, señor don Teófilo Guiard y Larrauri.

Vocales: señores don Carlos de la Plaza y Salazar, don Luis Lezama Leguizamón y don Antonio de Orovio y Paternina.

Secretario, señor don Fernando de la Cuadra Salcedo.

EN SANTURCE—

El hermoso edificio construido á expensas de la señora viuda de don Eulalio de Arana, y á la memoria de su finado esposo, tratan de inaugurarlo completamente habilitado para que en él puedan cursar las asignaturas de primera y parte de la segunda enseñanza, en el próximo curso de otoño.

Lo que verdaderamente realza el valor del hermoso edificio es que á la bienhechora señora no le han guiado más que dos fines: gratitud y recuerdo de su llorado esposo y la caridad al pobre necesitado; pues según dicen, serán acogidos en el establecimiento de referencia unos veinte jóvenes asilados para que cursen sus estudios sin costarles absolutamente nada.

—El proyecto del balneario que pensaba hacerse en el rompeolas y que tantos beneficios hubiera reportado, aun no es seguro que se lleve á cabo.

—La industria principal de Santurce, que, como se sabe, es la de la pesca, brilla por su ausencia hace ya una larga temporada, lo que ha creado entre la pobre gente de mar una situación angustiosa.

EL MITIN DE BALMACEDA—

Toda la prensa de Bilbao se ocupa del gran mitin nacionalista celebrado en Balmaceda, y dicen que es uno de los más importantes celebrados hasta ahora.

EN NEGURI—

Se ha realizado un festival infantil, al que concurren con tal motivo muchísimos niños.

En los ejercicios de gimnasia realizados por los niños de las escuelas municipales de Neguri é inmediatas, llamaron la atención por lo perfectamente organizados.



AVIADOR BIZKAINO—

El novísimo sport de aviación cuenta entre sus profesionales un algorteoño llamado Manuel Zubiaga.

Refiriéndose á uno de sus recientes vuelos, un colega bilbaino da la siguiente noticia:

Zubiaga salió de Zarauz á las seis de la mañana y realizó bien el viaje por la costa hasta Bermeo, pero entre este punto y Plencia se desorientó, á causa de la niebla, y sin darse cuenta pasó por encima de Algorta y llegó muy cerca de Santander.

Cuando pudo orientarse, advirtió el error y regresó á Algorta, ocurriéndole un percance.

Cuando se hallaba sobre el mar, á unos 50 metros de la playa, se le rompió un cilindro al motor y cayó al agua.

El aviador se mantuvo á flote en la parte superior del aparato, hasta que llegaron unas barcas y le recogieron completamente ileso.

LA GRANJA DE ABADIANO—

El director general de comercio, señor D'Angelo, visitó la granja que lleva el título de estas líneas.

Acompañábase el presidente de la Diputación, señor Urizar, y una representación de la Cámara de Comercio.

El señor D'Angelo elogió mucho la Granja, y después de recorrerla y examinarla toda detenidamente, regresó á Madrid en el exprés de la tarde.

ZONA NEUTRAL—

El director de comercio, durante la visita que en el vaporcito "Elkano" hizo al puerto exterior, habló con representantes de la Cámara de Comercio acerca de la importación del asunto relativo á la creación de una zona neutral en dicho puerto, elogiando las condiciones que tiene para ello.

La Cámara de Comercio de Bilbao, atendiendo la buena acogida que el director de comercio hizo á la idea expuesta, se propone dirigirse á las Cámaras de Gipuzkoa, Alaba y Navarra, invitándoles á que cada una tome acuerdos particulares referentes á esta cuestión.

Una vez que las cuatro Cámaras de Comercio hayan emitido sus informes, celebrarán una conferencia en San Sebastián, á la cual asistirá también el señor D'Angelo.

La creación de la zona neutral de Bilbao, vendría á compensar el impuesto industrial, que las Cámaras españolas perciben, excepto las de Alaba, Bizcaya, Gipuzkoa, que no tienen derecho á este impuesto, á consecuencia de su régimen especial administrativo.

EN PORTUGALETE—

Ha dejado de existir la señora Antonia Treviñu y Villar, viuda de don Antonio Espel.

Entre las muchas relaciones que gozaba la extinta, ha sido muy lamentado su deceso.

AMPLIACIONES DE UNA LINEA ELECTRICA

Don Francisco Rementería ha solicitado de la superioridad la oportuna autorización para establecer una línea conductora de fluido eléctrico desde la central de Bentachuri, pasando por Dima y Yurre, hasta empalmar con la central de San Cristóbal.

—Don Pedro Cortázar Bilbao ha solicitado igual autorización de la superioridad, á fin de poder establecer otra línea conductora de fluido eléctrico con destino á luz y fuerza, por Dima, Villaro y Yurre.

HOMENAJE A TRUEBA—

La idea de *El Nervión* de rendir un homenaje á Trueba, en Marzo de 1914, ha tenido favorable eco entre el elemento intelectual, pues dicho diario publica en diversos números valiosas adhesiones de firmas renombradas.

CAMPEONATO CICLISTA—

El sportismo va cundiendo en nuestro país extraordinariamente.

Organizada por la Sociedad Ciclista Bilbaína, se realizó el campeonato ciclista de Bizcaya.

Se dividió la carrera en tres categorías: primera, segunda é infantil.

El recorrido para los de primera y segunda categoría era el del Campeonato de Bizcaya, ó sea: Bilbao, Enékuri Umbe, Plencia, Mungía, Amorebieta, Erleches, Derio, Asúa, Enékuri y Bilbao, con control en el alto de Morga.

El recorrido de la carrera infantil era de Bilbao hasta el alto de Umbe y regreso.

Numerosísimo público presenció la salida y llegada de los corredores.

Se dió salida: primero á la segunda categoría, después á la primera y últimamente á la infantil, y el resultado fué el siguiente:

Primera categoría

- 1º Maximino Gorostiza; tardó 3 horas y 17 minutos.
- 2º Mario Rezola; 3 h. y 25 m.
- 3º Félix Egusquiza; 3 h., 25 m. y 3½ de segundo.
- 4º Paciano Fernández; 3 h. y 37 m.
- 5º Juan Menager; 4 h. y 3 m.
- 6º Sabino Macua; 4 h. y 16 m.

Segunda categoría

- 1º Eulogio Bilbao; 3 horas y 34 minutos.
- 2º Galo Bengoechea; 3 h y 50 m.
- 3º Juan Poulain; 4 h. y 4 m.
- 4º Ladislao Barragán; 4 h. y 11 m.
- 5º Marcelo Guerrero; 4 h. y 29 m.
- 6º Miguel Pérez; 4 h., 33 m. y 10 s.

Infantil

Primer premio: Hermenegildo Santa Coloma; tardó 1 hora y 1 minuto.

Segundo: Angel Kaifer; 1h. y 9 m.

Tercero: Patricio Santa Coloma; 1 h. y 13 m.

Cuarto: Avelino Gómez; 1 h. y 21 m.

Quinto: Pedro Arbáiz; 1 h. y 24 m.

Ganó por lo tanto el Campeonato de Bizcaya don Maximino Gorostiza, de Barakaldo, que ha hecho una bonita carrera.

De la segunda carrera se retiraron los luchadores Juan Larrinaga y Laureano Pérez.

Ha habido un par de caídas sin importancia.

Los vencedores fueron ovacionados por el público á su llegada.

MOLINAR DE KARRANZA—

Favorecido de bañistas se encuentra este año dicho establecimiento.

EN MARKINA—

Falleció el tamborilero Simón Iriarte, que pertenecía también á la banda municipal, y sus compañeros quisieron rendirle un último tributo, asistiendo la banda al entierro y ejecutando marchas fúnebres.

Pero el párroco, bien porque no le agradase que concurriese la banda ó porque tuviese resentimientos y diferencias con el director de la misma, dice un diario donostiarra, se negó á acompañar al cadáver si no se retiraba la banda.

El pueblo se alborotó, poniéndose del lado de los músicos.

Los coadjutores trataron de convencer al párroco, pero éste persistió y se retiró el clero.

El Ayuntamiento, en vista de ello, celebró sesión extraordinaria y acordó suplicar á un sacerdote de



San Sebastián, que veranea en Markina, que acompaña al cadáver, accediendo á ello.

El Ayuntamiento de Markina, indignado, ha dado cuenta del suceso al gobernador civil, al juzgado y al obispo de la diócesis.

CALOR AFRICANO—

Los últimos colegas llegados de Bilbao dicen que en aquella población reina un calor achicharrante.

EN BARRIKA—

En un monte de propiedad de los vecinos de Plencia, don Juan Bautista Garay y don Tiburcio Sarachaga, se declaró un incendio, quemándose terreno argomal en una extensión de unos dos kilómetros cuadrados.

Se ignoran las causas del incendio.

REGATAS EN BILBAO—

Informaciones telegráficas dicen que las regatas organizadas por el Club Náutico de Bilbao, resultaron animadísimas.

A consecuencia del fuerte viento reinante, el recorrido de las pruebas se redujo á la mitad y la Internacional se realizó dentro del puerto para evitar sensibles accidentes.

Realizóse en primer término la prueba "Nueva Copa del Cantábrico", en la que tomaron parte varios yates, obteniendo el primer puesto "Barandil", los tripulantes del cual fueron aplaudidísimos.

En la prueba Internacional para yates de siete metros, tomaron parte varias embarcaciones de los Clubs del Cantábrico.

Obtuvo el primer puesto "Giralda III", patroneado por el rey y el infante don Felipe de Borbón.

La prueba para yates de seis metros fué reñidísima y ganó el premio "Dóriga".

En la regata destinada á "sonderklassen" obtuvo el primer lugar "Germeldo".

Las pruebas, no obstante el mal tiempo, fueron presenciadas por miles de aficionados.

CONGRESO DE GANADERIA—

Se ha inaugurado un congreso de ganadería y maquinaria en Bilbao, que ha llamado la atención por los ricos ejemplares vacunos que en ella figuran.

El objeto de esta Exposición es el de comprar los ejemplares de razas pirenaicas primitivas, obtenidas por selección de sangre, sin mestizar, con los cruzamientos de razas holandesas y Debon, que también han dado excelentes producciones en Bizcaya.

Han sido muy celebrados también los lanares de raza Churra y los caballos típicos del país.

La exposición de maquinaria es digna de llamar la atención.

PUERTO EXTERIOR DE BILBAO—

Este magnífico puerto, que tantos millones y tantos desvelos ha costado, es, sin duda alguna, uno de los más notables que en su género se han construído en el litoral marítimo del mundo, habiendo invertido en su construcción cuantiosas sumas, con el solo fin de dotar á la capital bizkaína del elemento poderoso que corresponde á su envidiable tráfico comercial.

Con la construcción de un muelle de atraque que ahora se proyecta, pueden perfectamente atracar á él toda clase de buques para llevar á cabo sus operaciones directamente de los vagones del ferrocarril á las bodegas y viceversa, con lo cual los productores y receptores se beneficiarán de modo notable, á la par que sus mercancías estarán exentas de los quebrantos que en la actualidad con tantos transbordos sufren.

Si el puerto de Bilbao quiere competir, no sólo con los de su clase, sino que también con más inferiores, debe necesariamente procurar el que los productos

de embarque y desembarque vayan directamente á las vías férreas y desterrar de una vez el sistema anticuado que en la actualidad se observa, para lo cual no hay más que llevar á su término final la feliz iniciativa del ingeniero señor Churruka, ó sea la pronta habilitación del hermoso muelle "Reina Victoria".

DONATIVO—

El Consejo de Administración de la Sociedad Altos Hornos de Bilbao, ha acordado contribuir con 50.000 pesetas á la escuela y talleres para lisiados é inválidos que proyecta establecer la diputación de Bizcaya.

LAPURDI, BENABARRE, SUBEROA

DONAZAHARRE—

Berritan aiphu ginien hemen Donazaharreko jaun meraren seme biphiletarik bazet ezin hobeki pasatu zitiela errientgoako ukaiteko.

Haren aipia Paul-ek berriz Parisen etsamina pasaturik ardietsi du "brevet supérieur" errientgoako grado gorená.

LARRIBARRE—

Herri hortan, bide bazterreko ostatuan, gerthatu omen da gauza bat jostagarria.

Donaphaleuko arraintzale handi batek bazituen 6 amarrain ederrak sukhaldeko leihu gainean phausatuak. Diote hatik, egiaren erraiteko, arrain horiek etziuela berak hatzenanak; eiberan erosiak ba.

Donibaneko kurrierra iragan deneko oihuka hasi da jaun Propi, bainan berantegi!!

Sei amarrainek hartu omen zuten Garaziko bidea.

MONTORI—

Igaran neskanegunian, Montori Kostanti-ko bi ahizpa abiatu dira belhar ephaitera sega mekanikarekin.

Usaturik ziren; etzien lehen aldia erabilten ziela fochusa.

Ahizpa gehiena haatik erori da segaren aitzinara. Segá hortzek, zaia zolak monturik, chehekatu deitze zankho bateko aragiak eta hautse ere ezurra.

Artha bide edo prekozione handienak hartu dutie, eta oraiko gustez, zankhoaren monterik ez da egin beharko.

LIGI—

Bortiala zoan, aitzineko igantian, Barkardatz Barcoche-koa.

Ligi-ri huillan, zerbaitek iziturik, basatzen zaio mandoa.

Adinak phezatucherik beita, erori itchousi bat egin du, hain itchousia, noun han berian khorpitz baratzen ahal beitzen.

Halere joan da bere bidian, belhañetik odola zario-la eta khorpitzá makatucherik.

Ez duke gerokorik, ouste dienaz ja.

USTARITZ—

Duela 8 urthe Uztaritzeko Nesken Pentsionca ekharria izan zen Ondarrabira eta etche tipia zelakotz, ezin har zezaketen haur guti baizik.

Heldu den Urriatik harat, hartuko ahal dituzte heldu diren guziak.

Toki nusaia, sanca eta bista bat, ezin erran bezain ederra, itsasoa, Hendaya eta mediak hartzen dituená.

Etche berri hortan izanen da ere frantsesez "enseignement ménager" erraten dutena, hori da egungo emaztekiari hainbertze galdegina zayon, josten eta lisatzen ikasteko, bai eta, gehiago dena, jatekoen preparamatzen ikasteko eskola berezia. Azken eskola hau 15 urthe bethe dituzten haurrentzat.